

I-24. СКОРО СОНЦЕ ЗАСМІЄТЬСЯ / SKORO SONTSE ZASMIJET'SJA / SOON THE SUN WILL LAUGH

Олександр Олесь / Oleksander Oles

Скоро	сонце	засміється,
Skoro	sontse	zasmijet'sja,
Soon	the sun	will laugh,

Зацвіте	уся	земля,
Zatsvite	usja	zemlja,
Will bloom	the entire	earth,

Та	у	парі	із	тобою
Ta	u	pari	iz	toboju
But	in	a pair	with	you

Не	піду	вже	більше	я.
Ne	pidu	vzhe	bil'she	ja.
Will not	go	already	again	I.

А	один,	як	привид	темний,
A	odyn,	jak	pryvyd	temnyj,
But	alone,	like	a ghost	dark,

Я	блукатиму	весь	день,
Ja	blukatymu	ves'	den',
I	will wander	all	day,

Не	любуючись	квітками
Ne	ljubujuchys'	kvitkamy
Not	delighting in	flowers

І	не	чуючи	пісень.
I	ne	chujuchy	pisen'.
And	not	hearing	songs.

Я	проходитиму	луки,
Ja	prokhodytymu	luku,
I	will walk past	groves,

Я	минатиму	красу...
Ja	mynatymu	krasu...
I	will pass by	beauty...

I	одну	розпуку	в	серці
I	odnu	rozpuku	v	sertsi
And	only	the despair	in	[my] heart

На	край	світу	понесу.
Na	kraj	svitu	ponesu.
To	the edge	of the world	[I] will carry.